Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►B

NEUVOSTON ASETUS (EY, EURATOM) N:o 1150/2000,

annettu 22 päivänä toukokuuta 2000,

yhteisöjen omista varoista tehdyn ►M2 Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä tehdyn päätöksen 2007/436/EY, Euratom ◄

(EYVL L 130, 31.5.2000, s. 1)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 2028/2004, annettu 16 päivänä marraskuuta 2004	L 352	1	27.11.2004
►M2	Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 105/2009, annettu 26 päivänä tammikuuta 2009	L 36	1	5.2.2009

Oikaistu:

►C1 Oikaisu, EUVL L 105, 13.4.2006, s. 64 (2028/2004)

▼B

NEUVOSTON ASETUS (EY, EURATOM) N:o 1150/2000,

annettu 22 päivänä toukokuuta 2000,

yhteisöjen omista varoista tehdyn ►M2 Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä tehdyn päätöksen 2007/436/EY, Euratom ◄

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 279 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen, ja erityisesti sen 183 artiklan,

ottaa huomioon yhteisöjen omista varoista 31 lokakuuta 1994 tehdyn neuvoston päätöksen 94/728/EY, Euratom ([1]), ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ([2]),

ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon ([3]),

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 88/376/ETY, Euratom soveltamisesta 29 päivänä toukokuuta 1989 annettua neuvoston asetusta (EY, Euratom) N:o 1552/89 ([4]) on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osin ([5]). Tämän vuoksi olisi asian selkiinnyttämiseksi ja järkeistämiseksi mainittu asetus kodifioitava.

(2) Päätöksen 94/728/EY, Euratom 2 artiklassa tarkoitettujen omien varojen on oltava yhteisön käytössä mahdollisimman hyvien edellytysten vallitessa ja tätä varten olisi vahvistettava yksityiskohtaiset säännöt, joiden mukaisesti jäsenvaltioiden on asetettava yhteisöille annetut omat varat komission käyttöön.

(3) Jäsenvaltiot kantavat perinteiset omat varat tarvittaessa yhteisön sääntöjen mukaisesti mukautettujen kansallisten lakiensa, asetustensa ja hallinnollisten määräystensä mukaisesti. Komission olisi valvottava kyseistä mukauttamista sekä tehtävä tarvittaessa ehdotuksia.

(4) Neuvosto ja neuvostossa kokoontuneet jäsenvaltioiden hallitusten edustajat antoivat 13 päivänä marraskuuta 1991 päätöslauselman yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta ([6]).

(5) On tarpeen määritellä toteamisen käsite ja täsmentää edellytykset päätöksen 94/728/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen omien varojen toteamista koskevan velvoitteen täyttämiseksi.

(6) Olisi säädettävä, että jäsenvaltioiden on asetettava sokerialan tuotantomaksuista kertyvät omat varat, jotka olisi kannettava sitä markkinointivuotta vastaavan varainhoitovuoden aikana, johon

([1]) EYVL L 293, 12.11.1994, s. 9, päätös, jolla on korvattu päätös 88/376/ETY, Euratom (EYVL L 185, 15.7.1988, s. 24).
([2]) Lausunto annettu 18. tammikuuta 2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).
([3]) EYVL C 145, 9.5.1998, s. 1.
([4]) EYVL L 155, 7.6.1989, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EY) N:o 1355/96 (EYVL L 175, 13.7.1996, s. 3).
([5]) Ks. liitteessä oleva B-osa.
([6]) EYVL C 328, 17.12.1991, s. 1.

▼B

menot liittyvät, komission käyttöön sen varainhoitovuoden aikana, jonka kuluessa ne on todettu.

(7) Olisi parannettava omien varojen järjestelmän avoimuutta ja budjettivallan käyttäjän tiedonsaantia.

(8) Jäsenvaltioiden on pidettävä komission käytettävissä kaikki asiakirjat ja tiedot, jotka ovat tarpeen komissiolle omien varojen osalta annetun toimivallan käyttämiseksi ja tarvittaessa toimitettava ne komissiolle tiedoksi.

(9) Omien varojen kannosta vastaavien kansallisten hallintojen on pidettävä kannon perustana olevat asiakirjat jatkuvasti komission käytettävissä.

(10) Menettelyn, jolla jäsenvaltiot toimittavat komissiolle tietoja toiminnastaan omien varojen, erityisesti petollisten menettelyjen ja väärinkäytöksien vuoksi epävarmoiksi tulleiden omien varojen perimiseksi, tarkoituksena on varmistaa jäsenvaltioiden toiminnan valvonta.

(11) Olisi säädettävä erityisesti perimättömien maksujen erillisestä kirjanpidosta. Tällainen kirjanpito sekä siitä neljännesvuosittain toimitettavat otteet antavat komissiolle mahdollisuuden seurata paremmin jäsenvaltioiden toimintaa perittäessä näitä omia varoja, erityisesti sellaisia omia varoja, jotka ovat tulleet epävarmoiksi petollisten menettelyjen ja väärinkäytösten vuoksi.

(12) Olisi vahvistettava vanhentumismääräaika jäsenvaltioiden ja komission suhteissa ottaen huomioon, että uusia toteamisia, jotka jäsenvaltiot ovat tehneet maksuistaan aikaisempien varainhoitovuosien osalta, pidetään meneillään olevaa varainhoitovuotta koskevina toteamisina.

(13) Siltä osin, kun kyse on päätöksen 94/728/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetuista arvonlisäverosta saatavista omista varoista, jäljempänä ”alv-varat”, olisi säädettävä, että jäsenvaltioiden on annettava yhteisön käyttöön talousarviossa määrätyt omat varat säännöllisinä kuukausittaisina kahdestoistaosina ja selvitettävä näin käyttöön asetetut summat myöhemmin alv-varojen todellisen perusteen mukaisesti, kun kyseinen peruste tunnetaan kokonaisuudessaan.

(14) Tätä menettelyä sovelletaan myös mainitun päätöksen 2 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuun ja markkinahintaisen bruttokansantulon muodostamisen yhdenmukaistamisesta 13 päivänä helmikuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/130/ETY, Euratom [1] mukaisesti vahvistettuun täydentävään omaan varaan, jäljempänä ’täydentävä vara’.

(15) Omien varojen käyttöön asettaminen on toteutettava hyvittämällä maksettaviksi kuuluvat määrät tilille, joka on avattu tätä tarkoitusta varten komission nimissä kunkin jäsenvaltion valtionkassaan tai kyseisen jäsenvaltion nimeämään rahoituslaitokseen. Jotta varojen siirrot rajoitettaisiin siihen, mikä on tarpeellista talousarvion toteuttamiseksi, yhteisön on tehtävä vain komission käteisvaratarpeen kattamiseksi tarkoitettuja nostoja edellä tarkoitetuilta tileiltä.

(16) Tukijärjestelmästä tiettyjen peltokasvien viljelijöille 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1765/92 [2] soveltamisesta aiheutuvien tukien maksu keskittyy olennaisesti varainhoitovuoden ensimmäisiin kuukausiin ja komissiolla on oltava käytössään riittävä käteiskassa kyseisen maksun suorittamiseksi.

---

[1] EYVL L 49, 21.2.1989, s. 26.
[2] EYVL L 181, 1.7.1992, s. 12. Asetus sellaisena kuin se on korvattuna asetuksella (EY) N:o 1251/1999 (EYVL L 160, 26.6.1999, s. 1).

▼B

(17) Talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta 31 päivänä lokakuuta 1994 tehdyssä neuvoston päätöksessä 94/729/EY ([1]) määrätään yhteisön kolmansien maiden hyväksi ja kolmansissa maissa myöntämiä lainanantotoimenpiteitä ja lainatakuita koskevan varauksen ja hätäapua koskevan varauksen ottamista Euroopan unionin yleiseen talousarvioon. Sen vuoksi olisi annettava säädöksiä näitä varauksia vastaavien omien varojen ottamisesta talousarvioon.

(18) Olisi vahvistettava yksityiskohtaiset säännöt päätöksen 88/376/ETY, Euratom 2 artiklan 7 kohdassa määrättyjen bruttokansantuloon perustuvien rahoitusosuuksien, jäljempänä 'BKT-rahoitusosuudet' käyttöön asettamiselle, jotta yhteisön talousarvion rahoitus taattaisiin kaikissa olosuhteissa.

(19) Olisi määriteltävä varainhoitovuoden saldo, joka siirretään seuraavalle varainhoitovuodelle.

(20) Jäsenvaltioiden olisi tehtävä tarkastuksia ja selvityksiä omien varojen toteamisesta ja niiden käyttöön asettamisesta; komission olisi käytettävä toimivaltaansa tämän asetuksen säännösten mukaisesti. Olisi täsmennettävä komission toimivalta täydentävän oman varan valvonnan osalta.

(21) Jäsenvaltioiden ja komission välinen tiivis yhteistyö on omiaan helpottamaan omiin varoihin liittyvän varainhoitoa koskevan lainsäädännön moitteetonta soveltamista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO

Yleiset säännökset

▼M2

1 artikla

Päätöksen 2007/436/EY, Euratom ([2]) mukaiset Euroopan yhteisöjen omat varat, jäljempänä "omat varat", asetetaan komission käyttöön ja tarkastetaan siten kuin tässä asetuksessa säädetään, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1553/89 ([3]), asetuksen (EY, Euratom) N:o 1287/2003 ([4]) ja direktiivin 89/130/ETY, Euratom ([5]) soveltamista.

▼B

2 artikla

1. Tätä asetusta sovellettaessa yhteisöille kuuluvaa maksua ►M2 päätöksen 2007/436/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ◄ tarkoitetuista omista varoista pidetään todettuna, kun tullilainsäädännössä säädetyt edellytykset maksun määrän merkitsemisestä kirjanpitoon ja sen tiedoksiannosta maksuvelvolliselle on täytetty.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun toteamisen päivämäärä on tullilainsäädännössä säädetyn kirjanpitoon merkitsemisen päivämäärä.

([1]) EYVL L 293, 12.11.1994, s. 14.
([2]) EUVL L 163, 23.6.2007, s. 17.
([3]) Neuvoston asetus (ETY, Euratom) N:o 1553/89, annettu 29 päivänä toukokuuta 1989, arvonlisäverosta kertyvien omien varojen lopullisesta yhdenmukaisesta kantomenettelystä (EYVL L 155, 7.6.1989, s. 9).
([4]) Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1287/2003, annettu 15 päivänä heinäkuuta 2003, markkinahintaisen bruttokansantulon yhdenmukaistamisesta (EUVL L 181, 19.7.2003, s. 1).
([5]) EYVL L 49, 21.2.1989, s. 26.

▼B

Sokerialan yhteiseen markkinajärjestelyyn liittyvien tuotanto- ja muiden maksujen osalta 1 kohdassa tarkoitetun toteamisen päivämäärä on sokerialaa koskevassa lainsäädännössä säädetyn tiedonannon päivämäärä.

Jos tällaisesta tiedoksiannosta ei ole nimenomaisesti säädetty tai määrätty, päivämääräksi vahvistetaan se päivä, jona jäsenvaltiot ovat vahvistaneet maksuvelvollisen suoritettavaksi joko osasuorituksena tai lopullisena suorituksena kuuluvan määrän.

3. Riitatapauksissa katsotaan, että toimivaltaiset hallintoviranomaiset voivat laskea maksettavaksi kuuluvan maksun määrän 1 kohdassa tarkoitettua toteamista varten viimeistään silloin, kun tehdään ensimmäinen hallinnollinen päätös, jolla maksuvelvolliselle ilmoitetaan velasta, tai kun asia pannaan vireille oikeudessa, jos tämä tapahtuu ensin.

Edellä 1 kohdassa tarkoitetun toteamisen päivämäärä on kyseisen päätöksen päivämäärä tai ensimmäisessä alakohdassa mainitun vireillepanon johdosta tehtävän laskelman päivämäärä.

4. Kun tiedonantoon on tehtävä oikausu, sovelletaan 1 kohtaa.

3 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki aiheelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että omien varojen toteamiseen ja käyttöön asettamiseen liittyviä perusteena olevia asiakirjoja säilytetään vähintään kolmen kalenterivuoden ajan sen vuoden lopusta, jota kyseiset perusteena olevat asiakirjat koskevat.

▼M2

Jäsenvaltioiden on säilytettävä asetuksen (EY, Euratom) N:o 1287/2003 3 artiklassa tarkoitettuihin tilastollisiin menetelmiin ja perusteisiin liittyviä perusteena olevia asiakirjoja kyseessä olevaa varainhoitovuotta seuraavan neljännen vuoden syyskuun 30 päivään. Alv-varojen perusteeseen liittyviä perusteena olevia asiakirjoja on säilytettävä sama aika.

▼B

Jos tämän asetuksen 18 ja 19 artiklan tai asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1553/89 11 artiklan mukaisesti suoritettavassa, ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa tarkoitettujen perusteena olevien asiakirjojen tarkastuksessa ilmenee, että niihin on tarpeen tehdä oikaisu, kyseisiä asiakirjoja on säilytettävä ensimmäisessä kohdassa säädettyä määräaikaa kauemmin, kunnes on mahdollista tehdä oikaisu ja tarkastaa se.

4 artikla

1. Jokaisen jäsenvaltion on toimitettava komissiolle tiedoksi:

a) omien varojen toteamisesta, kannosta, käyttöön asettamisesta ja valvonnasta vastaavien yksiköiden tai elimien tunnistetiedot sekä näiden yksiköiden ja elinten tehtäviä ja toimintaa koskevat keskeiset säännökset;

b) luonteeltaan yleiset lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset sekä kirjanpitoa koskevat määräykset, jotka liittyvät omien varojen toteamiseen, kantoon, käyttöön asettamiseen ja valvontaan;

c) kaikkien niiden hallinnollisten ja kirjanpitoa koskevien selvitysten täsmällinen nimitys, joihin merkitään 2 artiklassa täsmennetyt todetut maksut, erityisesti 6 artiklassa säädetyn kirjanpidon laadinnassa käytetyt maksut.

Näitä tunnistetietoja tai säännöksiä koskevat muutokset on välittömästi toimitettava komissiolle tiedoksi.

2. Komissio toimittaa 1 kohdassa tarkoitetut tiedot muille jäsenvaltioille näiden pyynnöstä.

▼M2

5 artikla

Päätöksen 2007/436/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettu, talousarviomenettelyn yhteydessä vahvistettava kerroin lasketaan prosenttiosuutena jäsenvaltioiden ennakoitujen bruttokansantulojen, jäljempänä ”BKTL”, summasta siten, että katetaan kokonaisuudessaan talousarvion se osa, jota ei rahoiteta päätöksen 2007/436/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetuilla tuloilla, tutkimuksen ja teknologian kehittämisen lisäohjelmiin suunnatuilla rahoitusosuuksilla tai muilla tuloilla.

Kerroin ilmaistaan talousarviossa lukuna, joka sisältää niin monta desimaalia kuin on tarpeen BKTL:oon perustuvan varan jakamiseksi kokonaisuudessaan jäsenvaltioiden kesken.

▼B

II OSASTO

Omien varojen tilinpito

6 artikla

1. Omia varoja koskeva kirjanpito hoidetaan kunkin jäsenvaltion valtionvarainhallinnossa tai kunkin jäsenvaltion nimeämässä laitoksessa ja se jaotellaan varojen luonteen mukaisesti.

2. Omia varoja koskevaa kirjanpitoa varten tehdään tilinpäätös aikaisintaan toteamiskuukauden viimeisenä työpäivänä kello 13.

3. a) Maksut, jotka on todettu 2 artiklan mukaisesti, otetaan kirjanpitoon viimeistään maksun toteamiskuuta seuraavan toisen kuukauden 19 päivän jälkeisenä ensimmäisenä työpäivänä, jollei tämän kohdan b alakohdasta muuta johdu.

b) Maksut, jotka on todettu ja joita ei ole otettu a alakohdassa tarkoitettuun kirjanpitoon, koska niitä ei ole vielä peritty ja minkäänlaista vakuutta ei ole toimitettu, otetaan erilliseen kirjanpitoon a alakohdassa säädetyssä määräajassa. Jäsenvaltiot voivat menetellä samalla tavoin, kun todetuista, takuiden kattamista maksuista syntyy erimielisyyttä ja niihin saattaa riitaasian käsittelyn vuoksi kohdistua vaihteluja.

▼M2

c) Alv-varat ja täydentävä vara, joiden osalta otetaan huomioon Yhdistyneen kuningaskunnan hyväksi tehtävän budjettiepätasapainon korjauksen sekä Alankomaille ja Ruotsille myönnettävän bruttovähennyksen vaikutus näihin varoihin, otetaan kuitenkin kirjanpitoon a alakohdassa tarkoitetun mukaisesti seuraavasti:

— kunkin kuukauden ensimmäisenä työpäivänä siltä osin kuin kyseessä on 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu kahdestoistaosa,

— vuosittain siltä osin kun kyseessä ovat 10 artiklan 4 ja 6 kohdan mukaiset saldot ja 10 artiklan 5 ja 7 kohdan mukaiset mukautukset, lukuun ottamatta 10 artiklan 5 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan mukaisia erityismukautuksia, jotka otetaan kirjanpitoon komission ja sen jäsenvaltion, jota asia koskee, välisen sopimuksen tekemistä seuraavan kuukauden ensimmäisenä työpäivänä.

▼B

d) Suoritettavaksi todetut maksut ja muut osana sokerialan yhteistä markkinajärjestelyä säädetyt maksut sisällytetään a alakohdassa tarkoitettuun kirjanpitoon. Jos myöhemmin todetaan, että maksuja ei suoriteta vahvistetussa määräajassa, jäsenvaltiot

▼B

voivat oikaista tehdyt tileihinviennit ja poikkeuksellisesti viedä maksut erilliseen kirjanpitoon.

4. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle 3 kohdassa tarkoitetussa määräajassa

a) kuukausikatsaus 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja maksuja koskevasta kirjanpidostaan.

Kuukausikatsausten tueksi niiden jäsenvaltioiden, joita asia koskee, on toimitettava erityisaseman saaneita alueita koskevien säännösten perusteella omista varoista tehtyjä vähennyksiä koskevat tiedot tai katsaukset.

b) neljännesvuosittainen katsaus 3 kohdan b alakohdassa tarkoitetusta erillisestä kirjanpidosta.

►C1 Jäsenvaltioiden on toimitettava kutakin varainhoitovuotta koskevan viimeisen neljännesvuosikatsauksen yhteydessä arvio kaikista kyseisen vuoden 31 päivänä joulukuuta erillisellä tilillä olevista saatavista, joiden perintä on epätodennäköistä. ◄

Komissio vahvistaa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja kuukausikatsauksia ja neljännesvuosittaisia katsauksia koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä näitä koskevat asianmukaisesti perustellut muutokset 20 artiklassa tarkoitettua komiteaa kuultuaan. Niissä säädetään tarvittaessa asianmukaisista täytäntöönpanoa koskevista määräajoista.

5. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle kahden kuukauden kuluessa kunkin neljännesvuoden päättymisestä kuvaus petollisista menettelyistä ja väärinkäytöksistä, jotka koskevat 10 000 euroa suurempia maksujen määriä.

Kunkin jäsenvaltion on sen vuoksi mahdollisuuksien mukaan toimitettava seuraavat tiedot:

— petollisen menettelyn ja/tai väärinkäytöksen laji (nimitys, kyseinen tullimenettely),

— vilpillisesti maksamatta jätettyjen omien varojen otaksuttu määrä tai suuruusluokka,

— kyseiset tavarat (tullinimike, alkuperä, lähtöpaikka),

— lyhyt kuvaus petollisista käytännöistä,

— valvonnan laji, joka on johtanut petollisen menettelyn tai väärinkäytöksen paljastamiseen,

— petollisen menettelyn tai väärinkäytöksen todenneet kansalliset yksiköt tai elimet,

— menettelyn vaihe mukaan lukien perinnän vaihe ja ilmoitus toteamisesta, jos se on jo tehty,

— asiasta mahdollisesti tapahtuva asetuksen (EY) N:o 515/97 ([1]) mukainen tietojen toimittaminen,

— tarvittaessa jäsenvaltiot, joita asia koskee,

— paljastetun petollisen menettelyn tai väärinkäytöksen toistumisen välttämiseksi toteutetut tai suunnitellut toimenpiteet.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun neljännesvuosittain toimitettavan katsauksen tueksi jokaisen jäsenvaltion on toimitettava niiden jo komissiolle ilmoitettujen petollisten menettelyjen ja väärinkäytösten tilanne, joiden osalta ei ole aikaisemmin annettu ilmoitusta perinnästä, mitätöinnistä tai perimättä jättämisestä.

([1]) Jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta sekä jäsenvaltioiden ja komission yhteistyöstä tulli- ja maatalousasioita koskevan lainsäädännön oikean soveltamisen varmistamiseksi 13 päivänä maaliskuuta 1997 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 515/97 (EYVL L 82, 22.3.1997, s. 1).

▼B

Tätä varten jokaisen jäsenvaltion on kunkin ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun tapauksen osalta ilmoitettava:

— alkuperäisen tiedonannon viite,

— edellisen neljännesvuoden aikana perittävä jäljellä oleva saldo,

— toteamisen päivämäärä,

— 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun erilliseen kirjanpitoon ottamisen päivämäärä,

— kyseisen neljännesvuoden aikana perityt määrät,

— kyseisen neljännesvuoden aikana tehdyt laskentaperusteen oikaisut (oikaisut/mitätöinnit),

— kirjanpidosta poistetut määrät,

— hallinnollisen ja oikeudellisen menettelyn vaihe,

— kyseisen neljännesvuoden lopussa perittävä jäljellä oleva saldo.

Komissio vahvistaa edellä tarkoitettuja kuvauksia koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä kuvauksia koskevat asianmukaisesti perustellut muutokset 20 artiklassa tarkoitettua komiteaa kuultuaan. Tarvittaessa säännöissä määrätään aiheellisista täytäntöönpanoa koskevista määräajoista.

▼M1

7 artikla

Tiettyä varainhoitovuotta seuraavan kolmannen vuoden joulukuun 31 päivän jälkeen 6 artiklan 4 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista jäsenvaltion toimittamista kuukausikatsauksista muodostuvaan kyseistä varainhoitovuotta koskevaan kokonaismäärään ei enää tehdä oikaisuja, lukuun ottamatta niitä kohtia, jotka joko komissio tai asianomainen jäsenvaltio ovat antaneet tiedoksi ennen kyseistä määräaikaa.

▼B

8 artikla

Todettujen maksujen kokonaismäärään lisätään tai siitä vähennetään 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti tehdyt oikaisut. Ne otetaan kyseisten oikaisujen päiväystä vastaaviin 6 artiklan 3 kohdan a ja b alakohdan mukaisiin kirjanpitoihin sekä 6 artiklan 4 kohdan mukaisiin katsauksiin, jotka vastaavat kyseessä olevien oikaisujen päivämääriä.

Oikaisuista tehdään erityinen maininta, kun ne liittyvät petollisiin menettelyihin ja väärinkäytöksiin, joista on jo toimitettu tieto komissiolle.

III OSASTO

Omien varojen käyttöön asettaminen

9 artikla

1. Kunkin jäsenvaltion on hyvitettävä omat varat 10 artiklassa määriteltyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti tilille, joka on avattu tätä tarkoitusta varten komission nimissä kyseisen jäsenvaltion valtionvarainhallinnossa tai sen nimeämässä laitoksessa.

Tämän tilin pitäminen on maksutonta.

▼M2

1 a. Jäsenvaltioiden tai niiden nimeämien laitosten on toimitettava komissiolle sähköisesti:

▼M2

a) työpäivänä, jona omat varat hyvitetään komission tilille, tiliote tai tilille hyvittämistä koskeva ilmoitus, josta käy ilmi omien varojen kirjaus;

b) viimeistään tilin hyvittämispäivän jälkeisenä toisena työpäivänä tiliote, josta käy ilmi omien varojen kirjaus, sanotun kuitenkaan rajoittamatta a alakohdan soveltamista.

▼M1

2. Kirjatut hyvitysmäärät viedään kirjanpitoon euroina Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen [1] ja sitä koskevien soveltamissääntöjen mukaisesti.

▼M2

10 artikla

1. Sen jälkeen, kun päätöksen 2007/436/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista omista varoista on vähennetty perimiskulut mainitun päätöksen 2 artiklan 3 kohdan ja 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti, kyseiset varat tuloutetaan viimeistään sitä kuukautta, jona maksu on tämän asetuksen 2 artiklan mukaisesti todettu, seuraavan toisen kuukauden 19 päivää seuraavana ensimmäisenä työpäivänä.

Ne maksut, jotka on otettu erilliseen kirjanpitoon tämän asetuksen 6 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti, on kuitenkin tuloutettava viimeistään sitä kuukautta, jona maksut on peritty, seuraavan toisen kuukauden 19 päivää seuraavana ensimmäisenä työpäivänä.

2. Komissio voi tarvittaessa pyytää jäsenvaltioita tulouttamaan muut kuin alv-varat ja täydentävän varan kuukautta aiemmin niiden tietojen perusteella, jotka jäsenvaltioilla on käytettävissään saman kuukauden 15 päivänä.

Kukin ennakkoon suoritettu tuloutus selvitetään seuraavana kuukautena 1 kohdassa tarkoitetun tuloutuksen yhteydessä. Selvitys muodostuu ennakkoon suoritettua tuloutusta vastaavan negatiivisen summan tuloutuksesta.

3. Alv-varat ja täydentävä vara, joiden osalta otetaan huomioon Yhdistyneen kuningaskunnan hyväksi tehtävän budjettiepätasapainon korjauksen sekä Alankomaille ja Ruotsille myönnettävän bruttovähennyksen vaikutus kyseisiin varoihin, tuloutetaan kunkin kuukauden ensimmäisenä työpäivänä kahdestoistaosina talousarvioon otetuista asianomaisista kokonaismääristä, muunnettuina kansallisiksi valuutoiksi varainhoitovuotta edeltävän kalenterivuoden viimeisen noteerauspäivän vaihtokursseilla, sellaisina kuin ne on julkaistu *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa.

Komissio voi erityisesti sikäli, kun kyseessä on sellaisten EMOTR:n menojen maksaminen, jotka liittyvät yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä 29 päivänä syyskuuta 2003 annettuun neuvoston asetukseen (EY) N:o 1782/2003 [2], ja ottaen huomioon yhteisön kassatilanteen pyytää jäsenvaltioita varainhoitovuoden ensimmäisen neljänneksen aikana tulouttamaan kuukautta tai kahta kuukautta tavanomaista aiemmin kahdestoistaosan sellaisista summista, jotka on otettu talousarvioon alv-varojen ja/tai täydentävän varan osalta, tai osan tällaisesta kahdestoistaosasta Yhdistyneen kuningaskunnan hyväksi tehtävän budjettiepätasapainon korjauksen sekä Alankomaille ja Ruotsille myönnettävän bruttovähennyksen vaikutus kyseisiin varoihin huomioon ottaen.

Ensimmäisen neljänneksen jälkeen pyydetty kuukausittainen tuloutus ei voi ylittää yhtä kahdestoistaosaa alv- ja BKTL-varoista, ja sen on pysyttävä talousarvioon tätä varten otettujen summien rajoissa.

---

[1] Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002, annettu 25.6.2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta (EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1).

[2] EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1.

▼M2

Komissio ilmoittaa asiasta jäsenvaltioille viimeistään kaksi viikkoa ennen pyydettyä tuloutusta.

Tavanomaista aiemmin suoritettaviin tuloutuksiin sovelletaan kunkin varainhoitovuoden tammikuun tuloutusta koskevia kahdeksannen alakohdan säännöksiä sekä yhdeksännen alakohdan säännöksiä, joita sovelletaan, mikäli talousarviota ei ennen varainhoitovuoden alkua ole lopullisesti vahvistettu.

Kaikki muutokset alv-varojen yhdenmukaiseen verokantaan, täydentävän varan kertoimeen, päätöksen 2007/436/EY, Euratom 4 ja 5 artiklassa tarkoitettuun Yhdistyneen kuningaskunnan hyväksi tehtävään budjettiepätasapainon korjaukseen ja sen rahoitukseen sekä Alankomaille ja Ruotsille myönnettävän bruttovähennyksen rahoitukseen edellyttävät lisätalousarvion lopullista vahvistamista, ja niiden seurauksena mukautetaan varainhoitovuoden alusta alkaen tuloutettuja kahdestoistaosia.

Mukautukset tehdään ensimmäiseen kahdestoistaosan tuloutukseen, joka seuraa lisätalousarvion lopullista vahvistamista, mikäli kyseinen vahvistaminen tapahtuu ennen kuukauden 16 päivää. Muussa tapauksessa mukautukset tehdään toisessa lisätalousarvion lopullista vahvistamista seuraavassa tuloutuksessa. Mukautukset kirjataan sen varainhoitovuoden tileille, jota lisätalousarvio koskee, poiketen siitä, mitä varainhoitoasetuksen 8 artiklassa säädetään.

Kahdestoistaosat, jotka koskevat kunkin varainhoitovuoden tammikuun tuloutusta, lasketaan sellaisten summien perusteella, jotka on määrätty EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 3 kohdassa ja Euratomin perustamissopimuksen 177 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa talousarvioesityksessä ja muunnettu kansalliseksi valuutaksi ensimmäisenä varainhoitovuotta edeltävän kalenterivuoden joulukuun 15 päivää seuraavana noteerauspäivänä voimassa olleilla vaihtokursseilla; nämä määrät selvitetään seuraavaa kuukautta koskevassa tuloutuksessa.

Jos talousarviota ei ole lopullisesti vahvistettu varainhoitovuoden alussa, jäsenvaltioiden on tuloutettava kunkin kuukauden ensimmäisenä työpäivänä tammikuu mukaan lukien kahdestoistaosa viimeisen asianmukaisesti vahvistetun talousarvion mukaisista alv-varoista ja täydentävästä varasta Yhdistyneen kuningaskunnan hyväksi tehtävän budjettiepätasapainon korjauksen sekä Alankomaille ja Ruotsille myönnettävän bruttovähennyksen vaikutus kyseisiin varoihin huomioon ottaen; selvitys tehdään ensimmäisenä talousarvion lopullista vahvistamista seuraavana eräpäivänä, mikäli lopullinen vahvistaminen tapahtuu ennen kuukauden 16 päivää. Muussa tapauksessa selvitys tehdään toisena talousarvion lopullista vahvistamista seuraavana eräpäivänä.

4. Asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1553/89 7 artiklan 1 kohdan mukaisen alv-varojen perusteesta tehdyn vuosittaisen katsauksen pohjalta kullekin jäsenvaltiolle merkitään velaksi määrä, joka lasketaan mainittuun katsaukseen sisältyvistä tiedoista soveltaen edellisen varainhoitovuoden yhdenmukaista verokantaa, sekä hyvitetään kyseisen varainhoitovuoden aikana tehdyt kaksitoista tuloutusta. Jäsenvaltion alv-varojen peruste, johon edellä tarkoitettua verokantaa sovelletaan, ei kuitenkaan saa ylittää päätöksen 2007/436/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa määriteltyä prosenttiosuutta kyseisen jäsenvaltion BKTL:sta, sellaisena kuin se on määritelty mainitun artiklan 7 kohdan ensimmäisessä virkkeessä. Komissio vahvistaa saldon ja toimittaa siitä tiedon jäsenvaltioille riittävän ajoissa, jotta nämä voisivat kirjata kyseisen saldon tämän asetuksen 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulle tilille saman vuoden joulukuun ensimmäisenä työpäivänä.

5. Asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1553/89 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut alv-varojen perusteeseen tehdyt mahdolliset oikaisut johtavat kunkin sellaisen jäsenvaltion osalta, jonka peruste ei kyseiset oikaisut huomioon ottaen ylitä päätöksen 2007/436/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 10 artiklan 2 kohdassa määriteltyjä prosenttiosuuksia, tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti vahvistetun saldon mukauttamiseen seuraavin edellytyksin:

▼M2

— asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1553/89 9 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuista oikaisuista, jotka on tehty heinäkuun 31 päivään mennessä, aiheutuu yleiskattava mukautus, joka kirjataan tämän asetuksen 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulle tilille saman vuoden joulukuun ensimmäisenä työpäivänä. Jos jäsenvaltio, jota asia koskee, ja komissio ovat yksimielisiä, voidaan kuitenkin tehdä erityinen mukautus ennen edellä tarkoitettua päivämäärää,

— kun asetuksen (ETY, Euratom) N:o 1553/89 9 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetut toimenpiteet, jotka komissio on toteuttanut perustan oikaisemiseksi, johtavat tämän asetuksen 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulle tilille tehtyjen tuloutuksien mukauttamiseen, mukautus tehdään komission edellä tarkoitettujen toimenpiteiden soveltamisen yhteydessä vahvistamana eräpäivänä.

Tämän artiklan 7 kohdassa tarkoitetuista mukautuksista BKTL:oon aiheutuu mukautus myös niiden jäsenvaltioiden saldoon, joiden peruste on oikaisut huomioon ottaen rajoitettu päätöksen 2007/436/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 10 artiklan 2 kohdassa määriteltyihin prosenttiosuuksiin.

Komissio toimittaa jäsenvaltioille tiedon mukautuksista riittävän ajoissa, jotta jäsenvaltiot voisivat kirjata ne 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulle tilille saman vuoden joulukuun ensimmäisenä työpäivänä.

Erityinen mukautus voidaan kuitenkin tehdä milloin tahansa, jos jäsenvaltio ja komissio ovat siitä yksimielisiä.

6. Jäsenvaltioiden asetuksen (EY, Euratom) N:o 1287/2003 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti toimittamien edellisen varainhoitovuoden markkinahintaista BKTL-aggregaattia ja sen osia koskevien lukujen perusteella kullekin jäsenvaltiolle merkitään velaksi määrä, joka saadaan kun edellisen varainhoitovuoden kerrointa sovelletaan BKTL:oon, ja jäsenvaltioille hyvitetään kyseisen varainhoitovuoden aikana tehdyt tuloutukset. Komissio vahvistaa saldon ja toimittaa siitä tiedon jäsenvaltioille riittävän ajoissa, jotta nämä voisivat kirjata kyseisen saldon tämän asetuksen 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulle tilille saman vuoden joulukuun ensimmäisenä työpäivänä.

7. Aiempien varainhoitovuosien BKTL:oon asetuksen (EY, Euratom) N:o 1287/2003 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti, jollei mainitun asetuksen 5 artiklasta muuta johdu, mahdollisesti tehdyistä muutoksista aiheutuu kunkin sellaisen jäsenvaltion osalta, jota asia koskee, mukautus tämän artiklan 6 kohdan mukaisesti vahvistettuun saldoon. Tämä mukautus vahvistetaan tämän artiklan 5 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädettyjen edellytysten mukaan. Komissio toimittaa saldojen mukautukset tiedoksi jäsenvaltioille, jotta nämä voisivat tulouttaa kyseiset mukautukset tämän asetuksen 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille tilille saman vuoden joulukuun ensimmäisenä työpäivänä. BKTL:n mahdollisia muutoksia ei enää oteta huomioon tiettyä varainhoitovuotta seuraavan neljännen vuoden syyskuun 30 päivän jälkeen, lukuun ottamatta niitä kohtia, jotka joko komissio tai jäsenvaltio on antanut tiedoksi ennen kyseistä eräpäivää.

8. Edellä 4–7 kohdassa tarkoitetut toimet ovat muutoksia sen varainhoitovuoden tuloihin, jonka kuluessa ne toteutetaan.

9. Alankomaille ja Ruotsille myönnettävän bruttovähennyksen rahoittamiseen osallistuvat kaikki jäsenvaltiot. Bruttovähennyksen rahoitusta ei tarkisteta myöhemmin, vaikka BKTL-lukuihin tehtäisiin jälkikäteen muutoksia.

10. Päätöksen 2007/436/EY, Euratom 2 artiklan 7 kohdan mukaisesti kyseistä päätöstä sovellettaessa ilmaisulla ”BKTL” tarkoitetaan kyseisen vuoden markkinahintaista BKTL:a, sellaisena kuin se määritellään asetuksessa (EY, Euratom) N:o 1287/2003, lukuun ottamatta vuotta 2002 edeltäviä vuosia, joiden osalta täydentävän varan laskentaperusteena on markkinahintainen BKTL, sellaisena kuin se määritellään direktiivissä 89/130/ETY, Euratom.

▼M1

10 a artikla

1. Jos jäsenvaltio ei Amsterdamin sopimuksen ja sen pöytäkirjojen 4 ja 5 nojalla osallistu unionin tietyn toiminnan tai politiikan rahoitukseen, sillä on oikeus mukautukseen, joka lasketaan 2 kohdan mukaisesti siitä omien varojen määrästä, jonka se on maksanut niiltä varainhoitovuosilta, joina se ei ole osallistunut toiminnan tai politiikan rahoitukseen. Mukautus on yksittäinen ja lopullinen, vaikka BKTL:oon tehtäisiinkin jälkikäteen muutoksia.

2. Komissio laskee mukautuksen asianomaista varainhoitovuotta seuraavan vuoden kuluessa samaan aikaan kun se määrittää tämän asetuksen 10 artiklassa säädetyt BKTL-saldot.

Laskelma tehdään seuraavien asianomaista varainhoitovuotta koskevien tietojen perusteella:

— markkinahintainen BKTL-aggregaatti ja sen osat,

— kyseistä toimintaa tai politiikkaa koskevien toimintamenojen toteutuma talousarviossa.

Mukautuksen määrä lasketaan siten, että kyseisten menojen kokonaismäärä, lukuun ottamatta politiikkaan tai toimintaan osallistuvien kolmansien maiden rahoittamaa osuutta, kerrotaan prosenttiosuudella, joka vastaa mukautukseen oikeutetun jäsenvaltion BKTL:n osuutta kaikkien jäsenvaltioiden BKTL:sta. Mukautuksen rahoittavat toimintaan tai politiikkaan osallistuvat jäsenvaltiot. Jäsenvaltion rahoitusosuuden määrittämiseksi sen BKTL jaetaan kaikkien toimintaan tai politiikkaan osallistuvien jäsenvaltioiden BKTL:lla. Mukautuksen laskemiseksi tarvittavissa kansallisen valuutan ja euron välisissä muuntotoimenpiteissä käytetään asianomaista varainhoitovuotta edeltävän kalenterivuoden viimeisen noteerauspäivän vaihtokurssia.

Mukautusta ei tarkisteta myöhemmin, vaikka BKTL:oon tehtäisiinkin jälkikäteen muutoksia.

3. Komissio toimittaa jäsenvaltioille tiedon mukautuksen määrästä riittävän ajoissa, jotta nämä voivat hyvittää kyseisellä määrällä tämän asetuksen 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tiliä joulukuun ensimmäisenä työpäivänä.

11 artikla

1. Asianomaisen jäsenvaltion on maksettava kaikista 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulle tilille tehtävien tuloutusten viivästyksistä viivästyskorkoa.

2. Talous- ja rahaliittoon kuuluvien jäsenvaltioiden osalta käytetään *Euroopan unionin virallisen lehden C*-sarjassa julkaistua erääntymiskuukauden ensimmäisen päivän korkokantaa, jota Euroopan keskuspankki soveltaa euromääräisiin perusrahoitusoperaatioihinsa, kahdella pisteellä korotettuna.

Korkokantaan lisätään 0,25 pistettä kutakin viivästyskuukautta kohden, ja korotettua korkokantaa sovelletaan koko viivästyksen ajalta.

3. Talous- ja rahaliittoon kuulumattomien jäsenvaltioiden osalta käytetään kyseisen kuukauden ensimmäisen päivän korkokantaa, jota kyseisten jäsenvaltioiden keskuspankit soveltavat perusrahoitusoperaatioihinsa, kahdella pisteellä korotettuna tai niiden jäsenvaltioiden osalta, joiden keskuspankin korkokanta ei ole saatavissa, keskuspankin korkokantaa parhaiten vastaavaa jäsenvaltion rahoitusmarkkinoilla kyseisen kuukauden ensimmäisenä päivänä sovellettavaa korkokantaa kahdella pisteellä korotettuna. Korkokantaan lisätään 0,25 pistettä kutakin viivästyskuukautta kohden, ja korotettua korkokantaa sovelletaan koko viivästyksen ajalta.

▼M2

4. Edellä 1 kohdassa viitattuun korkojen maksuun sovelletaan 9 artiklan 1 a ja 2 kohdan säännöksiä soveltuvin osin.

▼B

IV OSASTO

Käteisvarojen hoito

12 artikla

1. Komissiolla on käytössään 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulle tilille hyvitetyt summat siinä laajuudessa kuin tämä on tarpeen talousarvion toteuttamisesta aiheutuvien komission käteisvaratarpeiden kattamiseksi.

2. Jos käteisvarojen tarve ylittää tileillä olevat varat, komissio voi tehdä näiden varojen kokonaismäärän ylittäviä nostoja, edellyttäen, että määrärahat ovat talousarviossa käytettävissä eikä talousarviossa määrättyjen omien varojen rajoja ylitetä. Tällöin se ilmoittaa ennakoiduista ylityksistä jäsenvaltioille etukäteen.

3. Yhteisön velkojen maksamisen takaamiseksi voidaan 2 ja 4 kohdan säännöksiä soveltaa väliaikaisesti 2 kohdassa säädetyistä edellytyksistä riippumatta ainoastaan siinä tapauksessa, että lainan, josta on tehty sopimus tai jolle on annettu takaus neuvoston asetusten ja päätösten mukaisesti, maksu häiriintyy olosuhteissa, joissa komissio ei voi haluttuna aikana turvautua muihin tällaisiin lainoihin sovellettavien rahoitussäännösten ja -määräysten mukaisiin toimenpiteisiin taatakseen, että yhteisön oikeudelliset velvoitteet rahoittajia kohtaan täytetään.

4. Kokonaisvarojen ja käteisvaratarpeiden välinen erotus jaetaan jäsenvaltioiden kesken mahdollisuuksien mukaan suhteessa kustakin jäsenvaltiosta saatavista talousarvion tuloista tehtyyn ennakkoarvioon.

▼M1

5. ►M2 Jäsenvaltioiden tai niiden nimeämien laitosten on toteutettava komission maksumääräykset komission antamien ohjeiden mukaisesti ja viimeistään kolmen työpäivän kuluessa kyseisten määräysten vastaanottamisesta. ◄ Niiden on toimitettava komissiolle tiliote tarkoituksenmukaisella tavalla, mieluiten sähköisesti viimeistään kutakin tointa seuraavan kolmen työpäivän aikana. Jäsenvaltion on kuitenkin, kun kyseessä on käteisvarojen siirto, pantava maksumääräykset täytäntöön komission vaatiman ajan kuluessa.

▼M2

Jäsenvaltioiden tai niiden nimeämien laitosten on toimitettava komissioon sähköisesti viimeistään kunkin maksun toteuttamispäivää seuraavana toisena työpäivänä tiliote, josta käyvät ilmi asianomaiset tilitapahtumat.

▼M1

▼B

VI OSASTO

▼M1

►M2 Päätöksen 2007/436/EY, Euratom ◄ 7 artiklan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt

15 artikla

►M2 Päätöksen 2007/436/EY, Euratom ◄ 7 artiklaa sovellettaessa varainhoitovuoden saldo muodostetaan seuraavien välisestä erotuksesta:

— kaikki kyseisen varainhoitovuoden osalta perityt tulot,

ja

▼M1

— kyseisen varainhoitovuoden määrärahoista suoritettujen maksujen määrä, johon on lisätty saman varainhoitovuoden varainhoitoasetuksen 9 artiklan mukaisesti siirrettyjen määrärahojen määrä. Erotus lisätään nettomäärään, joka aiheutuu aiemmilta varainhoitovuosilta siirrettyjen määrärahojen peruuntumisesta, tai vähennetään kyseisestä nettomäärästä, sekä, poiketen siitä, mitä varainhoitoasetuksen 5 artiklan 1 kohdassa säädetään, erotus lisätään:

— maksuja koskeviin edelliseltä varainhoitovuodelta varainhoitoasetuksen 9 artiklan 1 ja 4 kohdan mukaisesti siirrettyjen jaksottamattomien määrärahojen ylityksiin, jotka johtuvat euron kurssin vaihtelusta, tai vähennetään niistä,

ja

— saldoon, joka aiheutuu varainhoitovuoden kuluessa rekisteröidyistä kurssitappioista tai -voitoista, tai vähennetään siitä.

▼B

16 artikla

Komissio tekee ennen kunkin varainhoitovuoden lokakuun loppua niiden tietojen perusteella, jotka sillä on tällöin käytössään, arvion koko vuoden omia varoja koskevan perinnän tasosta.

▼M1

Kun merkittäviä eroja suhteessa alkuperäisiin ennakkoarvioihin ilmenee, niistä voidaan tehdä oikaisukirjelmä seuraavan varainhoitovuoden alustavaan talousarvioesitykseen tai kyseistä varainhoitovuotta koskeva lisätalousarvio.

▼B

Edellä ►M2 10 artiklan 4–7 kohdassa ◄ tarkoitettujen toimien aikana kyseisen varainhoitovuoden talousarviossa olevien tulojen määrää voidaan korjaavalla talousarviolla lisätä tai vähentää näistä toimista kertyvillä määrillä.

VII OSASTO

Tarkastusta koskevat säännökset

17 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 2 artiklan mukaisesti todettuja maksuja vastaavat määrät asetetaan komission käytettäviksi tämän asetuksen mukaisesti.

▼M1

2. Jäsenvaltiot vapautetaan velvollisuudesta asettaa komission käyttöön määrät, jotka vastaavat todettuja maksuja, joita ei ole voitu periä joko:

a) ylivoimaisen esteen vuoksi; tai

b) jäsenvaltioista riippumattomista muista syistä.

Toimivaltaisen hallintoviranomaisen on annettava päätös, jossa todettuja maksuja vastaavat määrät julistetaan sellaisiksi, että niitä ei voi periä, ja jossa todetaan perinnän mahdottomuus.

Todettujen maksujen määrien katsotaan olevan sellaisia, että niitä ei voi periä, viimeistään viiden vuoden kuluttua siitä päivästä, jona määrä on todettu 2 artiklan mukaisesti, tai jos niiden osalta on haettu muutosta hallinto- tai oikeusteitse, siitä päivästä, jona lopullinen päätös annettiin tiedoksi tai julkaistiin.

▼M1

Jos maksu suoritetaan useassa erässä, enintään viiden vuoden määräaika alkaa viimeisestä maksusuorituksesta silloin kun se ei kata velan loppuosuutta.

Määrät, jotka on julistettu tai katsottu sellaisiksi, että niitä ei voi periä, poistetaan lopullisesti 6 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitetusta erillisestä kirjanpidosta. Ne mainitaan saman artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitetun neljännesvuosittaisen katsauksen liitteessä ja tarvittaessa myös artiklan 5 kohdassa tarkoitetussa neljännesvuosittaisessa katsauksessa.

3. Jos tällaisten todettujen maksujen määrä on yli 50 000 euroa, jäsenvaltioiden on ilmoitettava kolmen kuukauden kuluessa 2 kohdassa mainitun hallinnollisen päätöksen antamisesta tai samassa kohdassa tarkoitetusta erääntymispäivästä komissiolle tiedot tapauksista, joissa 2 kohtaa on sovellettu.

Jäsenvaltiot voivat pidentää tätä määräaikaa enintään kolmella vuodella niiden todettujen maksujen osalta, jotka on ennen 1 päivää heinäkuuta 2006 julistettu tai katsottu sellaisiksi, että niitä ei voi periä.

Ilmoitus tehdään käyttäen mallia, jonka komissio on laatinut 20 artiklassa tarkoitettua komiteaa kuultuaan. Ilmoituksessa on oltava kaikki tarpeelliset tiedot, joiden perusteella voidaan tutkia 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut syyt, joiden vuoksi asianomainen jäsenvaltio ei ole kyennyt asettamaan komission käyttöön kyseistä määrää, sekä toimenpiteet, jotka jäsenvaltio on toteuttanut perinnän suorittamiseksi.

4. Komissiolla on kuusi kuukautta aikaa edellä 3 kohdassa säädetyn ilmoituksen vastaanottamisesta esittää huomautuksensa jäsenvaltiolle, jota asia koskee.

Jos komissio katsoo tarpeelliseksi pyytää asiasta lisätietoja, kuuden kuukauden määräaika alkaa kulua pyydettyjen lisätietojen vastaanottamispäivästä.

5. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle vuosittain selvitys suorittamastaan valvonnasta ja sen tuloksista sekä yleisistä tiedoista ja periaatteellisista kysymyksistä, jotka liittyvät tärkeimpiin tätä asetusta sovellettaessa esille tulleisiin ongelmiin, erityisesti riita-asioihin. Tämä selvitys on toimitettava komissiolle kyseistä varainhoitovuotta seuraavan vuoden maaliskuun ensimmäiseen päivään mennessä. Yhteenveto tiedoista, jotka jäsenvaltiot toimittavat tämän artiklan mukaisesti, esitetään perustamissopimuksen 280 artiklan 5 kohdassa tarkoitetussa komission laatimassa selvityksessä. Komissio vahvistaa selvityksen mallin sekä sen asianmukaisesti perustellut muutokset 20 artiklassa tarkoitettua komiteaa kuultuaan. Tarvittaessa säädetään asianmukaisista soveltamista koskevista määräajoista.

▼B

18 artikla

►M2 1. Jäsenvaltioiden on tehtävä päätöksen 2007/436/EY, Euratom 2 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen omien varojen toteamista ja käyttöön asettamista koskevat tarkastukset ja selvitykset. ◄ Komissio käyttää toimivaltaansa tämän artiklan mukaisesti.

2. Jäsenvaltioiden on 1 kohdan osalta

a) tehtävä komission pyynnöstä täydentäviä tarkastuksia. Komission on pyynnössään ilmoitettava syyt, joilla täydentävää tarkastusta perustellaan;

b) annettava komission sen niin pyytäessä osallistua tekemiinsä tarkastuksiin.

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki toimenpiteet, jotka ovat omiaan helpottamaan kyseisiä tarkastuksia. Kun tarkastuksia tehtäessä annetaan

▼B

komission osallistua niihin, jäsenvaltioiden on säilytettävä 3 artiklassa tarkoitetut liiteasiakirjat komission käytettävissä.

Täydentävien tarkastusten rajoittamiseksi mahdollisimman suuressa määrin:

a) komissio voi erityistapauksissa pyytää tiedon toimittamista tietyistä liiteasiakirjoista;

b) edellä 6 artiklan 4 kohdassa tarkoitetussa kirjanpidon kuukausikatsauksessa on asianmukaisin merkinnöin yksilöitävä kirjanpitoon viedyt määrät, jotka liittyvät edellä tarkoitetuissa tarkastuksissa ilmenneisiin toteamista, kirjanpitoon viemistä ja käyttöön asettamista koskeviin väärinkäytöksiin tai viivytyksiin.

3. Komissio voi itse tehdä tarkastuksia paikalla, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 ja 2 kohdan säännösten soveltamista. Komission tällaisia tarkastuksia varten valtuuttamilla virkamiehillä on sikäli, kun se on tarpeen tämän asetuksen moitteetonta soveltamista varten, pääsy 3 artiklassa tarkoitettuihin liiteasiakirjoihin ja kaikkiin niihin liittyviin muihin tarkoituksenmukaisiin asiakirjoihin. Komissio ilmoittaa tarkastuksesta riittävän ajoissa kirjallisella asianmukaisesti perustellulla tiedonannolla jäsenvaltiolle, jossa tarkastus tehdään. Sen jäsenvaltion virkamiehet, jota asia koskee, osallistuvat tarkastuksiin.

4. Edellä 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitetut tarkastukset eivät rajoita:

a) jäsenvaltioiden kansallisten lakiensa, asetustensa ja hallinnollisten määräystensä mukaisesti tekemien tarkastusten toteuttamista;

b) EY:n perustamissopimuksen 246, 247, 248 ja 276 artiklassa ja Euratomin perustamissopimuksen 160 a, 160 b, 160 c ja 180 b artiklassa määrättyjen toimenpiteiden toteuttamista;

▼M2

c) EY:n perustamissopimuksen 279 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 183 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti järjestettyjen tarkastusten toteuttamista.

▼B

5. Komissio antaa joka kolmas vuosi Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tarkastusjärjestelmän toiminnasta.

19 artikla

Komissio tarkastaa kunakin vuonna yhdessä sen jäsenvaltion kanssa, jota asia koskee, ettei niiden aggregaattien merkitsemisessä, joista sille on ilmoitettu, ole tehty virheitä, erityisesti tapauksissa, joihin on kiinnitetty huomiota BKTL:n hallintokomiteassa. Tätä varten komissio voi yksittäistapauksissa tarkastaa laskelmat ja perustilastot (lukuun ottamatta määrättyjä oikeushenkilöitä tai luonnollisia henkilöitä koskevia tietoja), mikäli sen on muutoin mahdotonta tehdä todellisuutta vastaava ja tasapuolinen arvio. Komission on noudatettava tilastosalaisuutta koskevia kansallisia säännöksiä ja määräyksiä.

VIII OSASTO

Omia varoja käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa koskevat säännökset

20 artikla

1. Perustetaan omia varoja käsittelevä neuvoa-antava komitea, jäljempänä ’komitea’.

2. Komitea muodostuu jäsenvaltioiden ja komission edustajista. Kutakin jäsenvaltiota edustaa komiteassa enintään viisi virkamiestä.

▼B

Komitean puheenjohtajana on komission edustaja. Komission yksiköt vastaavat komitean sihteeristötehtävistä.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

21 artikla

1. Komitea käsittelee kysymykset, jotka sen puheenjohtaja on ottanut esille joko omasta aloitteestaan tai jonakin jäsenvaltion edustajan pyynnöstä ja jotka koskevat tämän asetuksen soveltamista, erityisesti:

a) edellä 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa, 6 ja 7 artiklassa sekä 17 artiklan 3 kohdassa säädetyt tiedot ja tiedonannot;

b) edellä 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tapaukset, joihin liittyy ylivoimainen este;

▼M1

c) edellä 18 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetut tarkastukset.

▼B

Komissio käsittelee lisäksi omista varoista tehdyt ennakkoarviot.

2. Komitea antaa, tarvittaessa äänestettyään, puheenjohtajansa pyynnöstä lausuntonsa määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto merkitään pöytäkirjaan; lisäksi jokaisella jäsenvaltiolla on oikeus pyytää, että sen kanta merkitään pöytäkirjaan. Komission on, niin suurelta osalta kuin mahdollista, otettava huomioon komitean lausunto. Sen on ilmoitettava komitealle, millä tavoin lausunto on otettu huomioon.

▼M1

IX OSASTO

Siirtymäsäännökset

▼C1

21 a artikla

Tämän asetuksen 11 artiklassa säädettyä korkokantaa, sellaisena kuin se oli ennen Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä tehdyn päätöksen 94/728/EY, Euratom soveltamisesta annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 muuttamisesta 16 päivänä marraskuuta 2004 annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 2028/2004 ([1]) voimaantuloa, sovelletaan viivästyskorkojen laskennassa edelleen sellaisissa tapauksissa, joissa erääntymispäivä on ennen sen kuukauden loppua, jona mainittu asetus (EY, Euratom) N:o 2028/2004 tulee voimaan.

▼B

►M1 X ◄ OSASTO

Loppusäännökset

22 artikla

Kumotaan asetus (ETY, Euratom) N:o 1552/89.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteen A osan vastaavuustaulukon mukaisesti.

23 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

([1]) EUVL L 352, 27.11.2004, s. 1.

▼B

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼B

LIITE

A OSA

Vastaavuustaulukko

Asetus (ETY, Euratom) N:o 1552/89	Tämä asetus
1 artikla	1 artikla
2 artiklan 1 kohta	2 artiklan 1 kohta
2 artiklan 1 a kohta	2 artiklan 2 kohta
2 artiklan 1 b kohta	2 artiklan 3 kohta
2 artiklan 2 kohta	2 artiklan 4 kohta
3 artikla	3 artikla
4 artikla	4 artikla
5 artikla	5 artikla
6 artiklan 1 kohta	6 artiklan 1 kohta
6 artiklan 1 a kohta	6 artiklan 2 kohta
6 artiklan 2 kohdan a alakohta	6 artiklan 3 kohdan a alakohta
6 artiklan 2 kohdan b alakohta	6 artiklan 3 kohdan b alakohta
6 artiklan 2 kohdan c alakohta	6 artiklan 3 kohdan c alakohta
6 artiklan 2 kohdan d alakohta	6 artiklan 3 kohdan d alakohta
6 artiklan 3 kohdan a alakohta	6 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohta
6 artiklan 3 kohdan b alakohdan ensimmäinen alakohta	6 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohta
6 artiklan 3 kohdan b alakohdan toinen alakohta	6 artiklan 4 kohdan toinen alakohta
6 artiklan 4 kohta	6 artiklan 5 kohta
7 artikla	7 artikla
8 artikla	8 artikla
9 artikla	9 artikla
10 artikla	10 artikla
11 artikla	11 artikla
12 artikla	12 artikla
13 artikla	13 artikla
14 artikla	14 artikla
15 artikla	15 artikla
16 artikla	16 artikla
17 artikla	17 artikla
18 artiklan 1 kohta	18 artiklan 1 kohta
18 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	18 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohta
18 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan toinen luetelmakohta	18 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohta
18 artiklan 2 kohdan toinen alakohta	18 artiklan 2 kohdan toinen alakohta
18 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta	18 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta
18 artiklan 3 kohta	18 artiklan 3 kohta
18 artiklan 4 kohta	18 artiklan 4 kohta

▼B

Asetus (ETY, Euratom) N:o 1552/89	Tämä asetus
18 artiklan 5 kohta	18 artiklan 5 kohta
19 artikla	19 artikla
20 artikla	20 artikla
21 artikla	21 artikla
22 artikla	—
23 artikla	—
—	22 artikla
—	23 artikla
—	Liite

B OSA

Asetukset, joilla muutetaan asetusta (ETY, Euratom) N:o 1552/89

Neuvoston asetus (Euratom, EY) N:o 3464/93, annettu 10 päivänä joulukuuta 1993 (EYVL L 317, 18.12.1993, s. 1).

Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 2729/94, annettu 31 päivänä lokakuuta 1994 (EYVL L 293, 12.11.1994, s. 5).

Neuvoston asetus (Euratom, EY) N:o 1355/96, annettu 8 päivänä heinäkuuta 1996 (EYVL L 175, 13.7.1996, s. 3).